

Kallis sõber,
kutsume teid jalutuskäigule Kreenholmi piirkonna tänavatele, et saada rohkem teada selle hämmastava kompleksi ajaloost, sündmustest, mis jäänud igaveseks ajalukku ja inimestest, kelle saatused olid Kreenholmiga lahutamatult seotud.

Marsruut algab Vassili Gerasimovi nimelise kultuurimaja eest ja lõpeb endise Kreenholmi arestimaja juures. Jalutuskäigu alustamiseks skannige QR-kood, mis viib teid infolehele.

Marsruudil leiате objektide juures QR-koodidega silte. Koodi skannides jõuate lehele, kus on selle objekti info.

Head jalutuskäiku!



Dear friend,
we invite you to walk along the streets of the Kreenholm district and learn about the history of this amazing place, the events that have forever gone down in history, and the people whose fates were inextricably linked with Kreenholm.

The walking tour starts from the house of culture named after Vasily Gerasimov and ends at the former Kreenholm house of detention. Please scan the QR code to start the tour.

On the route, at some objects, you will also meet signs with QR codes, by scanning which you will be taken to a page with information about this object.

Have a nice walk!



Дорогой друг,
приглашаем прогуляться по улицам Кренгольмского района и узнать об истории этого удивительного места, событиях, которые навсегда вошли в историю, и людях, чьи судьбы были неразрывно связаны с Кренгольмом.

Маршрут начинается от дворца культуры имени Василия Герасимова и заканчивается у бывшего Кренгольмского арестного дома.

Пожалуйста, сканируйте QR-код, чтобы начать тур.

На маршруте у объектов Вам также встретятся таблички с QR-кодами, сканировав которые вы попадете на страничку с информацией о данном объекте.

Приятной прогулки!



Tekstide autor: Katri Raik

Tõlkijad: Anastassia Tjaželova, Angelina Ivanova

Toimetajad: Madis Tuuder, Silvi Seesmaa, Noora Mahmassani, Svetlana Zaitseva, Olga Smirnova

Texts' author: Katri Raik

Translation: Anastassia Tjaželova, Angelina Ivanova

Editors: Madis Tuuder, Silvi Seesmaa, Noora Mahmassani, Svetlana Zaitseva, Olga Smirnova

Автор текста: Катри Райк

Перевод: Анастасия Тяжелова, Ангелина Иванова

Редакторы: Мадис Туудер, Сильви Сеэсмаа, Ноора Махмассани, Ольга Смирнова, Светлана Зайцева



NARVA

Kreenholm Thematic Tour has been developed in the framework of an international project named TEXTOUR (1.01.2021 – 30.09.2024). This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No.101004687

TEXTOUR



JALUTUSKÄIK KREENHOLMI LINNAOSAS

KREENHOLM TOWN AREA WALKING TOUR

ПЕШИЙ ТУР ПО РАЙОНУ КРЕНГОЛЬМА



Vassili Gerassimovi nimeline kultuurimaja
The House Of Culture Named After Vasily Gerasimov
Дворец культуры имени Василия Герасимова
Joala 8



Uued kasarmud
New Barracks / Новые казармы
Joala 10, 12, Haigla 4, 6,
Vassili Gerassimovi 3



Nn prükipõletusahi
The So-Called Garbage Furnace
Так называемая мусоросжигательная печь



Korterelamud Koolipõik tänaval
Apartment Buildings On Koolipõik Street
Многоквартирные дома на улице Коопипыйк



Vana sünnitusmaja
Old Maternity Hospital
Старый роддом
Haigla 3



Vana haigla
The Old Hospital
Старая больница
Haigla 1



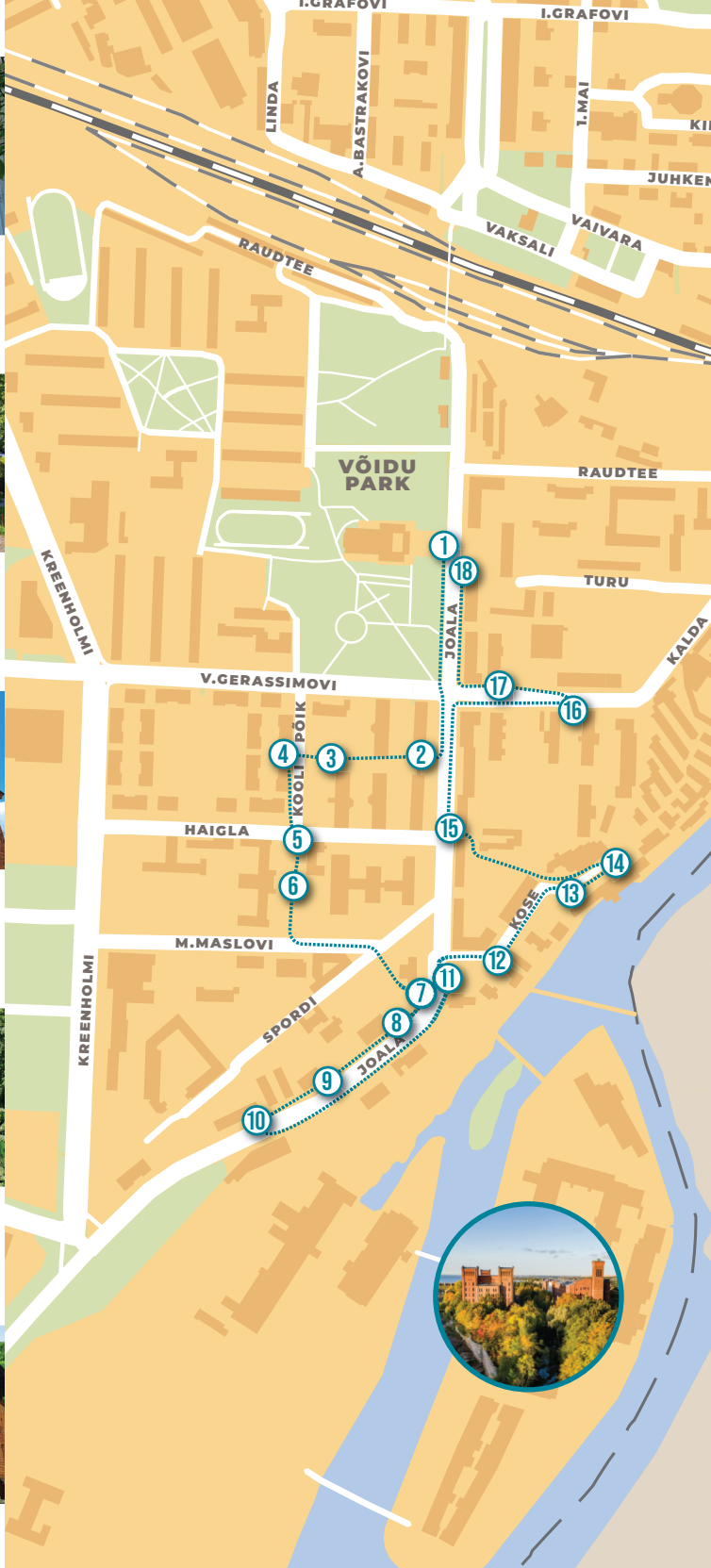
Direktor John Carri villa
Director John Carr's Villa
Вилла директора Джона Карра
Joala 18



Kreenholm Supreme Government Building
Kreenholmi kontorihoone
Административное здание кренгольма
Joala 20



Abidirektorite elamu
Assistant Directors' Dwelling
Жилой дом для помощников директора
Joala 24



Meistrite elamud
Masters' Dwellings
Дома мастеров
Joala 26, 28, 30



Kreenholmi manufaktuuri pääsala
Kreenholm Factory Main Entrance
Проходная Кренгольмской мануфактуры
Joala 23c



Kreenholmi ajaloolised puitalamud
Kreenholm Historical Wooden Houses
Исторические деревянные здания Кренгольма
Kose 4, 6, 8



Küpsetuskoda
Bakehouse
Пекарня
Kalda 33



Water and Clock Tower
Vee- ja kellatorn
Водонапорная башня с часами
Kose 12



Stalinistlikud elumajad
Stalinist Residential Buildings
Сталинские дома
Joala 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, Kose 1A, 3



Old Workers' Barracks
Vanad kasarmud
Старые казармы
Kalda 4, 6, 8, 10



Vana turg ja rahvamaja
Old Market And Community House
Старый рынок и народный дом
Kalda 1



Kreenholmi arestimaja
Kreenholm House Of Detention
Кренгольмский арестный дом
Joala 5b